

LIGJ
Nr. 40/2026

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË
MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË
REPUBLIKËS FEDERALE TË GJERMANISË MBI BASHKËPUNIMIN TEKNIK
2024, PËR PROJEKTIN “GREEN VJOSA (VJOSA E GJELBËR) – ZHVILLIM
RAJONAL I GJELBËR DHE GJITHËPËRFSHIRËS NË ZONËN E
UJËMBLEDHËSIT TË PARKUT KOMBËTAR TË VJOSËS”**

Në mbështetje të neneve 78, 81, pika 1, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë mbi bashkëpunimin teknik 2024, për projektin “Green Vjosa (Vjosa e gjelbër) – Zhvillim rajonal i gjelbër dhe gjithëpërfshirës në zonën e ujëmbledhësit të Parkut Kombëtar të Vjosës”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 16.4.2026.

Shpallur me dekretin nr. 261, datë 30.4.2026, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bajram Begaj.

MARRËVESHJE

**NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
QEVERISË SË REPUBLIKËS FEDERALE TË GJERMANISË
MBI BASHKËPUNIMIN TEKNIK 2024**

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë,

në frymën e marrëdhënieve ekzistuese miqësore ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës Federale të Gjermanisë;

duke u nisur nga dëshira për t'i forcuar dhe për t'i thelluar këto marrëdhënie miqësore nëpërmjet Bashkëpunimit Teknik si partnerë;

të ndërgjegjshme se ruajtja e këtyre marrëdhënieve përbën bazën e kësaj marrëveshjeje;
me qëllim për të kontribuar në zhvillimin social, ekonomik dhe mjedisor në Republikën e Shqipërisë;

duke iu referuar bisedimeve qeveritare mes Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë të datës 9 tetor 2024,

kanë rënë dakord si vijon.

Neni 1

1. Në zbatim të Marrëveshjes së datës 21 tetor 1988 mbi Bashkëpunimin Teknik ndërmjet Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë do të mbështetet projekti i mëposhtëm “Green Vjosa – Zhvillim rajonal i gjelbër dhe gjithëpërfshirës në zonën e ujëmbledhësit të Parkut Kombëtar të Vjosës PN 2024.2118.8”, nëse nga shqyrtimi përkatës ka rezultuar, se ky projekt vlen për t’u mbështetur.

2. Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë vë në dispozicion për projektin e përmendur në paragrafin 1 shërbime në personel dhe në materiale, si dhe eventualisht kontribute financimi në një vlerë të përgjithshme deri 3.000.000,00 euro (me fjalë: tre milionë euro). Ajo ngarkon me zbatimin e projektit të përmendur në paragrafin 1 Shoqërinë Gjermane për Bashkëpunim Ndërkombëtar (*Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit - GIZ*).

3. Kjo marrëveshje vlen edhe për rritje fondesh – si dhe për bashkëfinancime nga donatorë të tjerë – për projektin e përmendur në paragrafin 1, sikundër edhe për projekte vijuese të ardhshme, nëse të dyja qeveritë do të duan të vijnë më tej mbështetjen e tyre. Premtimet financiare të Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për projekte vijuese dhe rritje fondesh për projektet bëhen të ditura përmes njoftimit zyrtar nga ana e Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë, që i referohet shprehimisht kësaj marrëveshjeje. Në këto raste, vlejnë afate kohore, që i shmangen nenit 2, paragrafi 2, të cilat do të sillen në vëmendje veçmas në njoftimin e Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë.

Neni 2

1. Hollësitë e projektit, të përmendura në nenin 1, paragrafi 1, si dhe ato mbi detyrimet dhe shërbimet, që duhet të kryhen, do të përcaktohen në kontrata të veçanta zbatimi dhe eventualisht financimi, të cilat do të lidhen ndërmjet institucioneve në kuptimin e nenit 1, paragrafi 2 dhe institucioneve, të cilat do të ngarkohen me zbatimin e projektit nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë garanton, që institucionet, e ngarkuara prej tij me zbatimin e projektit të kryejnë shërbimet e nevojshme për projektin e përmendur në nenin 1, paragrafi 1. Në mënyrë të veçantë ai garanton edhe për shërbimet e partnerëve, të përcaktuara konkretisht në kontratat e zbatimit dhe eventualisht ato të financimit.

2. Premtimi i shumave për projektin e përmendur në nenin 1, paragrafi 1, do të zhvlerësohet përfundimisht, në rast se kontratat përkatëse të zbatimit të përmendura në paragrafin 1 nuk lidhen brenda pesë vjetëve pas premtimit. Për këto shuma, afati përfundon me mbarimin e datës 10 tetor 2029. Në rast se brenda afatit të parashikuar kontratat e përmendura në paragrafin 1 do të jenë lidhur vetëm për një pjesë të premtimeve financiare, atëherë klauzola e zhvlerësimit do të vlejë vetëm për ato shuma të pjesshme, që nuk mbulohen ende nga këto kontrata.

Neni 3

1. Dispozitat e Marrëveshjes Kuadër, të përmendura në nenin 1, paragrafi 1, vlejnë edhe për këtë marrëveshje.

2. Republika e Shqipërisë përjashton organizatën zbatuese nga të gjitha taksat dhe tatimet e drejtpërdrejta që lindin në Republikën e Shqipërisë, në kontekstin e projektit të përmendur në nenin 1, paragrafi 1. Zbatim gjën Marrëveshja e datës 6 prill 2010, ndërmjet Republikës Federale të Gjermanisë dhe e Republikës së Shqipërisë, “Për shmangien e tatimit të dyfishtë dhe evazionit fiskal për taksat mbi të ardhurat dhe kapitalin”, në versionin e vlefshëm të secilës palë.

3. Republika e Shqipërisë përjashton materialet e importuara me porosi të Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë, përfshirë këtu pajisjet dhe automjetet nga të gjitha detyrimet e importit dhe të eksportit, detyrimet portuale dhe të magazinimit, si dhe nga taksat e tjera publike, sikurse garanton zhdoganimin e tyre pa vonesë.

4. Në përputhje me Marrëveshjen Kuadër të datës 21 tetor 1988, Republika e Shqipërisë i përjashton nga TVSH-ja apo tatime të ngjashme indirekte të vendosura në Republikën e Shqipërisë materialet e siguruara apo shërbimet e shfrytëzuara nga organizata gjermane zbatuese, në kuadër të projektit të përmendur në nenin 1, paragrafi 1. Përjashtimi prej këtyre detyrimeve mund të kryhet në formën e rimbursimit, apo të heqjes së këtyre taksave.

Neni 4

1. Kjo marrëveshje hyn në fuqi në ditën kur Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë i njofton Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë, se janë përmbushur kushtet brendashtetërore për hyrjen në fuqi. Përcaktuese është dita e marrjes së njoftimit.

2. Kjo marrëveshje lidhet me një afat të pacaktuar. Secila prej palëve në marrëveshje mund ta zgjidhë atë në çdo kohë me shkrim në rrugë diplomatike.

Zgjidhja bëhet efektive ditën e parë të muajit vijues, pas një periudhe dymbëdhjetëmujore, duke nisur nga dita e mbërritjes së notës zyrtare.

3. Mosmarrëveshjet lidhur me interpretimin, apo zbatimin e kësaj marrëveshjeje, do të zgjidhen në dakordësi mes palëve kontraktuese, përmes bisedave apo negociatave përkatëse.

Bërë në Tiranë, më 3.2.2026, në dy origjinalë, secili në gjuhët shqipe dhe gjermane, duke pasur të dyja tekstet fuqi të barabartë.

PËR KËSHILLIN E MINISTRAVE TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

PËR QEVERINË E REPUBLIKËS
FEDERALE TË GJERMANISË